



Ortesi per il polso
Polsorthese
Ortéra zápěstního kloubu



- En determinadas particularidades morfológicas de la muñeca a tratar que limitan o dificultan el tratamiento con la órtesis y su aplicación correcta, contacte con su médico/acuda a un médico antes de colocar el producto.
- Coloque el producto de acuerdo con las instrucciones de uso y las ilustraciones facilitadas. Compruebe la posición del producto durante el uso y corrija la en caso necesario.
- Si padece molestias o problemas, consulte a un profesional sanitario.

- Si se produce una inflamación local o entumecimiento en la parte del cuerpo en tratamiento, debe retirarse el producto y buscar asistencia médica.
- Cellacare® Manu Control Classic está previsto para su uso exclusivo por un solo paciente.
- La durabilidad del producto puede verse afectada por determinados factores, como p. ej. por objetos con bordes afilados o por daños en el cierre de velcro. Para evitar esto, el cierre de velcro deberá estar siempre cerrado, por ejemplo cuando no se lleve puesto el producto o necesite lavarse.
- Cellacare® Manu Control Classic no debe ser utilizado después del último día especificado en el envase (fecha de caducidad).
- Si detecta marcas de desgaste excesivas que puedan comprometer la eficacia del producto consulte con el profesional sanitario y, si fuese necesario, reemplace el producto.

Modo de aplicación:

Preparación:

- Cellacare® Manu Control Classic está configurado de fábrica para la muñeca derecha.
 - Si utiliza el producto en la muñeca derecha, abra los cierres de velcro de la correa superior e inferior y retire la correa de estabilización desmontable (Fig. 1). Ignore las indicaciones 2 a 4 y siga directamente con la indicación 1 del punto “Aplicación”.
 - En caso de que utilice la órtesis en la muñeca izquierda, prosiga con la indicación 2.
- Abra todos los cierres de velcro. Extraiga la correa superior e inferior de la hebilla correspondiente y retire la correa de estabilización desmontable. Retire la férula de estabilización situada en la extremidad inferior de la órtesis tirando de la cinta. Se encontrará con una ligera resistencia al principio de la abertura debido al cierre de velcro. Extienda la órtesis ante usted, de modo que el orificio previsto para el pulgar se encuentre en la parte derecha del producto (Fig. 2).
- Deslice ambas hebillas de plástico por la rendija situada justo al lado, de modo que ya no se vean desde arriba (Fig. 3). Deslice la férula palmar de estabilización con el símbolo L&R en la apertura destinada a tal fin situada en la parte inferior de la órtesis, siguiendo la dirección de la flecha impresa (Fig. 4).
- Pase el cierre de velcro de la correa superior totalmente por la hebilla superior para evitar que se salga. Repita la operación con el cierre de velcro de la correa inferior y de la hebilla inferior (Fig. 5).

Aplicación:

- Deslice ahora la muñeca afectada en la órtesis e introduzca el pulgar en el orificio destinado a tal efecto (Fig. 6).
- Cierre ahora la correa que se encuentra sobre la mano terminando de deslizarla por la hebilla y fjela en la órtesis en la dirección opuesta mediante el cierre de velcro. Repita la operación con la correa que se encuentra sobre el antebrazo (Fig. 7).
- Fije la correa de estabilización desmontable en la parte inferior de la órtesis mediante las marcas de posicionamiento verdes (Fig. 8). Pase ahora la correa desde fuera por encima de la muñeca y fjela mediante el cierre de velcro en la parte inferior de la órtesis.
- Compruebe que la órtesis y las correas están bien colocadas y corrija si es preciso la presión sobre la muñeca tirando más o menos de la correa. Es aconsejable que la férula palmar y las férulas laterales sean adaptadas individualmente por un especialista para obtener un ajuste óptimo de la órtesis.

Recomendación de mantenimiento:

Retire la férula palmar. Lave la férula palmar por separado con un paño húmedo. Lave la órtesis a máquina a 30 °C (programa para ropa delicada) con prendas de colores similares. No utilice lejía. Deje que Cellacare® Manu Control Classic se seque al aire y alejado de fuentes de calor; no lo seque en la secadora. No planche la órtesis ni la lave con productos químicos. Cierre el cierre de velcro y utilice de ser posible una red de lavado. Limpie los cierres de velcro periódicamente para garantizar su capacidad de cierre y la eficacia del producto.

Condiciones de almacenamiento y transporte:

Almacene Cellacare® Manu Control Classic protegido de la luz y de la humedad (preferentemente, en el envase original).

Eliminación:

En Europa, los residuos de productos pueden recibir un código de residuo conforme al capítulo 18 01 y los residuos de embalaje, un código conforme al capítulo 15 01 de la Directiva sobre la lista de residuos europea (Reglamento sobre la lista de residuos, AVV). Los envases reciclables deben enviarse a los sistemas nacionales de reciclado adecuados.

Advertencia general:

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

it Istruzioni per l’uso

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito un prodotto L&R.

Legga attentamente le istruzioni per l’uso. Per ulteriori informazioni può rivolgersi al medico curante o al Suo rivenditore di fiducia.

Descrizione del prodotto e caratteristiche prestazionali:

Cellacare® Manu Control Classic è un’ortesi per il polso. La combinazione delle due stecche laterali integrate, una stecca palmare rimovibile e tre cinghie stabilizzatrici porta all’immobilizzazione del polso. Se necessario, le stecche possono essere regolate individualmente da uno specialista. L’ortesi può essere indossata sul polso destro o sinistro.

Composizione del prodotto:

Poliamide, poliuretano, poliestere, cotone, poliacetale, alluminio, elasthan

Uso previsto:

Ortesi per l’immobilizzazione del polso

Indicazioni:

- distorsioni post-traumatiche da moderatamente gravi a gravi (distorsioni)
- artrosi attiva e/o artrite del polso
- infiammazioni dei tendini (tendinite) nella regione della mano
- tenosinovite (tendovaginite)
- trattamento in seguito a interventi chirurgici o a immobilizzazione con gesso per fratture del polso
- sindrome da dolore regionale complesso di stadio I (CRPS)
- sindrome del tunnel carpale iniziale
- instabilità e sovraccarico funzionale nella regione del polso

Controindicazioni:

- allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

Effetti indesiderati:

In casi molto rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Avvertenze e precauzioni d’impiego:

- Utilizzare Cellacare® Manu Control Classic solo se prescritto da un medico. Al primo utilizzo del prodotto è necessario che personale qualificato illustri al paziente la corretta applicazione.
- Spetta al medico curante stabilire per quanto tempo indossare il prodotto, sulla base delle indicazioni e del processo di guarigione.

nl Gebruiksaanwijzing

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito un prodotto L&R.

Legga attentamente le istruzioni per l’uso. Per ulteriori informazioni può rivolgersi al medico curante o al Suo rivenditore di fiducia.

Descrizione del prodotto e caratteristiche prestazionali:

Cellacare® Manu Control Classic è un’ortesi per il polso. La combinazione delle due stecche laterali integrate, una stecca palmare rimovibile e tre cinghie stabilizzatrici porta all’immobilizzazione del polso. Se necessario, le stecche possono essere regolate individualmente da uno specialista. L’ortesi può essere indossata sul polso destro o sinistro.

Composizione del prodotto:

Poliamide, poliuretano, poliestere, cotone, poliacetale, alluminio, elasthan

Uso previsto:

Ortesi per l’immobilizzazione del polso

Indicazioni:

- distorsioni post-traumatiche da moderatamente gravi a gravi (distorsioni)
- artrosi attiva e/o artrite del polso
- infiammazioni dei tendini (tendinite) nella regione della mano
- tenosinovite (tendovaginite)
- trattamento in seguito a interventi chirurgici o a immobilizzazione con gesso per fratture del polso
- sindrome da dolore regionale complesso di stadio I (CRPS)
- sindrome del tunnel carpale iniziale
- instabilità e sovraccarico funzionale nella regione del polso

Avvertenze per l’uso:

In casi molto rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Avvertenze e precauzioni d’impiego:

- Utilizzare Cellacare® Manu Control Classic solo se prescritto da un medico. Al primo utilizzo del prodotto è necessario che personale qualificato illustri al paziente la corretta applicazione.
- Spetta al medico curante stabilire per quanto tempo indossare il prodotto, sulla base delle indicazioni e del processo di guarigione.

- Aprire tutte le chiusure in velcro. Tirare le cinghie superiore e inferiore fuori dalle rispettive fibbie e rimuovere la cinghia stabilizzatrice rimovibile. Rimuovere la stecca stabilizzatrice dall’estremità inferiore dell’ortesi con l’ausilio del cordino attaccato. La chiusura in velcro opporrà una lieve resistenza all’apertura. Distendere l’ortesi davanti a sé in modo che l’apertura per il pollice sia posizionata sul lato destro del prodotto (Fig. 2).

- Passare entrambe le fibbie in plastica attraverso le fessure direttamente adiacenti, in modo che non siano più visibili dall’alto (Fig. 3). Spingere la stecca stabilizzatrice nell’apertura prevista all’estremità inferiore dell’ortesi in direzione della freccia stampata e con il simbolo L&R rivolto verso l’alto (Fig. 4).
- Passare la chiusura in velcro della cinghia superiore attraverso la fibbia superiore, in modo da impedirne lo scivolamento. Ripetere questa operazione con la chiusura in velcro della cinghia inferiore e la fibbia inferiore (Fig. 5).

Condizioni di conservazione e trasporto:

Cellacare® Manu Control Classic deve essere conservato al riparo dalla luce e dall’umidità (preferibilmente nella confezione originale).

Applicazione:

- Far scivolare ora il polso interessato nell’ortesi, in modo che il pollice si posizioni nello spazio previsto (Fig. 6).
- Chiudere la cinghia posta sopra la mano tirandola attraverso la fibbia e fissarla con l’aiuto della chiusura in velcro nella direzione opposta sull’ortesi. Ripetere questa operazione con la cinghia situata sopra l’avambraccio (Fig. 7).
- Fissare la cinghia stabilizzatrice rimovibile sul lato inferiore dell’ortesi con l’aiuto del contrassegno di riferimento verde (Fig. 8). Posizionare la cinghia dall’esterno sul polso e fissarla con l’aiuto della chiusura in velcro sul lato inferiore dell’ortesi.
- Controllare l’adattamento dell’ortesi e delle cinghie e, se necessario, correggere la pressione sul polso regolando

nl Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in een L&R-product.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of uw vakhandel.

Preparazione:

- Cellacare® Manu Control Classic è configurato in fabbrica per il polso destro.
 - Se l’ortesi viene indossata sul polso destro, aprire le chiusure in velcro delle cinghie superiore e inferiore e rimuovere la cinghia stabilizzatrice rimovibile (Fig. 1).
- Quindi saltare le indicazioni da 2 a 4 e passare direttamente al punto 1 della sezione Applicazione.
- Se si utilizza l’ortesi sul polso sinistro, proseguire dal punto 2.

l’intensità della trazione. Si raccomanda di far regolare individualmente la stecca palmare e le stecche laterali da uno specialista per ottenere l’adattamento ottimale dell’ortesi.

Lavaggio:

Togliere la stecca palmare. Pulire a parte la stecca palmare con un panno umido. Lavare l’ortesi a 30 °C (lavaggio delicato) assieme a capi con colori simili. Non utilizzare candeggina. Lasciare asciugare Cellacare® Manu Control Classic all’aria e lontano da fonti di calore; non asciugare in asciugatrice. Non tirare e non lavare a secco. Chiudere la chiusura in velcro e utilizzare possibilmente una retina per lavaggio. Pulire regolarmente la chiusura in velcro per garantire che mantenga la sua proprietà adesiva e l’efficacia del prodotto.

Condizioni di conservazione e trasporto:

Cellacare® Manu Control Classic deve essere conservato al riparo dalla luce e dall’umidità (preferibilmente nella confezione originale).

Smaltimento:

In Europa, a ogni rifiuto del prodotto può essere assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 18 01, mentre ai rifiuti di cui al capitolo 15 01 della direttiva relativa al catalogo europeo dei rifiuti (normativa europea sui rifiuti, AVV in Germania). Gli imballaggi riciclabili devono essere conferiti ai rispettivi sistemi nazionali di riciclaggio.

Indicazione generale:

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

nl Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in een L&R-product.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of uw vakhandel.

Preparazione:

- Cellacare® Manu Control Classic è configurato in fabbrica per il polso destro.
 - Se l’ortesi viene indossata sul polso destro, aprire le chiusure in velcro delle cinghie superiore e inferiore e rimuovere la cinghia stabilizzatrice rimovibile (Fig. 1).
- Quindi saltare le indicazioni da 2 a 4 e passare direttamente al punto 1 della sezione Applicazione.
- Se si utilizza l’ortesi sul polso sinistro, proseguire dal punto 2.

- nabehandeling van polsfracturen na operatie of gipsverband
- complex regionaal pijnsyndroom (CRPS) in fase 1
- beginstadium van carpaletunnelsyndroom
- instabiliteit en functionele overbelasting van de pols

Contra-indicaties:

- bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan

Bijwerkingen:

In zeer zeldzame gevallen kunnen huidirritatie en/of allergieën optreden.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- Gebruik Cellacare® Manu Control Classic alleen als dit door een arts is voorgeschreven. Bij het eerste gebruik van het product moet de patiënt door vakkundig personeel worden geïnstrueerd in het op de juiste manier aanbrengen van dit product.
 - De draagduur van het product wordt door de behandelend arts bepaald, al naargelang indicaties en genezingsverloop.
 - Cellacare® Manu Control Classic mag uitsluitend op een intacte huid worden gebruikt. Wonden moeten voorafgaand aan het aanleggen met een geschikt wondverband worden afgedekt.
- Bij huidziektes en/of letsel in het applicatiegebied (open, niet-intacte of beschadigde huid) neemt u contact op met de behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Bij bepaalde morfologische bijzonderheden van de te behandelende pols die de behandeling met de orthese en het juiste gebruik daarvan beperken of bemoeilijken, neemt u contact op met de behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Leg het product met behulp van de bijgeleverde gebruiksaanwijzing en de afbeeldingen aan. Controleer of het product tijdens het gebruik goed blijft zitten en corrigeer als dit niet het geval is.
- Leid de klittenbandsluiting van de bovenste band geheel door de bovenste gesp, zodat deze er niet kan uitglijden. Herhaal deze procedure met de klittenbandsluiting van de onderste band en de onderste gesp (Afb. 5).

Indicaties:

- posttraumatisch na matige tot ernstige distorsies (verstuikingen)
- actieve artrose en/of artritis van de pols
- peesontstekingen in de pols (tendinitis)
- peesschedeontstekingen (tendovaginitis)
-

- scherpe randen of door schade aan de klittenbandsluiting. Om dit te voorkomen moet de klittenbandsluiting altijd gesloten worden, bijvoorbeeld als het product niet wordt gedragen of als het wordt gewassen.
- Cellacare® Manu Control Classic mag niet meer worden gebruikt na het verstrijken van de laatste dag van de maand die op de verpakking staat aangegeven (uiterste houdbaarheidsdatum).
- Bij bovenmatige gebruikssporen die een negatieve invloed kunnen hebben op de prestaties van het product, raadpleegt u professionele zorgverleners en vervangt u het product als dat nodig is.

Gebruiksaanstructies:

Voorbereiding:

- Cellacare® Manu Control Classic is van fabriekswege voor de rechterpols ingesteld.
 - Als u het product voor de rechterpols gaat gebruiken, opent u de klittenbandsluitingen van de onderste en bovenste band en verwijdert u de afneembare stabilisatieband (Afb. 1).
- Slu nu de stappen 2 tot en met 4 over en ga direct door met stap 1 onder de kop Toepassing.
 - Als u de orthese voor de linkerpols gaat gebruiken, gaat u verder met stap 2.
- Open alle klittenbandsluitingen. Trek de bovenste en onderste band uit hun respectieve gespen en verwijder de afneembare stabilisatieband. Verwijder de stabilisatiespalk onder aan de orthese met behulp van het aangebrachte bandje. Bij het begin van de opening voelt u een lichte weerstand van de klittenbandsluiting. Leg de orthese zodanig voor u open dat de duimopening zich aan de rechterkant van het product bevindt (Afb. 2).
- Schuif de twee kunststofgespen door de direct daarnaast liggen sleuven, zodat ze van boven niet meer zichtbaar zijn (Afb. 3). Schuif de stabilisatiespalk met het L&R-symbool naar boven en in de richting van de opgedrukte pijl weer in de daarvoor bestemde opening onder aan de orthese (Afb. 4).
- Leid de klittenbandsluiting van de bovenste band geheel door de bovenste gesp, zodat deze er niet kan uitglijden. Herhaal deze procedure met de klittenbandsluiting van de onderste band en de onderste gesp (Afb. 5).

Toepassing:

- Steek de betreffende pols zodanig in de orthese dat de duim in de daarvoor bestemde uitsparing zit (Afb. 6).
- Sluit de over de hand lopende band waarbij u deze verder door de gesp trekt, en zet de band in tegengestelde richting op de orthese vast met behulp

- van de klittenbandsluiting.Herhaal deze procedure met de band die zich op de onderarm bevindt (Afb. 7).
- Zet de afneembare stabilisatieband met behulp van de groene positioneringsmarkering aan de onderkant van de orthese vast (Afb. 8). Leid de band van de buitenkant over de pols en zet deze vast met behulp van de klittenbandsluiting aan de onderkant van de orthese.

- Controleer of de orthese en de banden goed zitten en corrigeer eventueel de druk op de pols door de trekkracht aan te passen. Wij raden aan de palmaire spalk en de spalken aan de zijkant individueel door een vakman te laten aanpassen om een optimale pasvorm van de orthese te bereiken.

Wasvoorschrift:

Verwijder de palmaire spalk. Reinig de palmaire spalk apart met een vochtige doek. Was de orthese in de machine op 30°C (programma voor fijne was) met soortgelijke kleuren. Geen bleekmiddel gebruiken. Laat Cellacare® Manu Control Classic aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen. Niet drogen in de wasdroger.

cs Návod k použití

Vážený zákazniku,

děkujeme Vám za důvěru projevenou výrobku společnosti L&R.

Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití. V případě dotazů se obraťte na ošetřujícího lékaře nebo specializovaného prodejce.

Popis výrobku a charakteristika:

Cellacare® Manu Control Classic je ortéza zápěstního kloubu. Kombinace dvou bočné integrovaných dlah, jedné odnímatelné palmární dlahy a tří stabilizačních popruhů vede k imobilizaci zápěstního kloubu. Dlahy může v případě potřeby individuálně upravit odborník. Ortézu lze nosit na pravém nebo levém zápěstí.

Složení výrobku:

Polyamid, polyuretan, polyester, bavlna, polyacetál, hliník

Účel použití:

Ortéza k imobilizaci zápěstního kloubu

Indikace:

- posttraumaticky po středně silných až silných distorzích (vymknutích)
- akutní artróza a/nebo artritida zápěstního kloubu
- zánět slachy (tendinitida) v oblasti ruky
- zánět slachy a jejího pouzdra (tendovaginitida)

Niet strijken en niet chemisch reinigen. Sluit de klittenbandsluitingen en maak indien mogelijk gebruik van een waszakje. Maak het klittenband regelmatig schoon om de kleeftkracht van het klittenband en de werkzaamheid van het product te behouden.

Opslag- en transportvereisten:

Cellacare® Manu Control Classic bij voorkeur in de originele verpakking bewaren ter bescherming tegen licht en vocht.

Weggooiën:

In Europa kan productafval worden toegewezen aan een afvalcode uit hoofdstuk 18 01 en verpakkingsafval aan een afvalcode uit hoofdstuk 15 01 van de Richtlijn over de Europese Afvalcatalogus (Afvalcatalogusbesluit – AVV). Verpakkingen die geschikt zijn voor hergebruik, moeten naar de betreffende nationale recyclesystemen worden gebracht.

Algemene aanwijzing:

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

nl Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in een L&R-product.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of uw vakhandel.

Preparazione:

- dodatečná léčba zlomenin zápěstí po operaci nebo sádrovém obvazu
- stádium I syndromu komplexní regionální bolesti (CRPS)
- začínající syndrom karpálního tunelu
- nestabilita a funkční přetížení v oblasti zápěstí

Kontraindikace:

- známá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku.

Vedlejší účinky:

Velmi zřídka může dojít k podráždění kůže a/nebo alergiím.

Výstražné pokyny a preventivní opatření:

- Cellacare® Manu Control Classic používejte, pouze, pokud Vám jej předepsal lékař. Při prvním použití produktu musí vyškolený odborný personál ukázat pacientovi správné upevnění.
- Dobu používání produktu určí v souladu s indikacemi a průběhem léčby lékař.
- Cellacare® Manu Control Classic se smí používat, pouze je-li kůže neporušená. Před upevněním je třeba rány zakrýt vhodným obvazem.
- V případě kožních onemocnění a/nebo zranění v oblasti použití (poraněná nebo poškozená kůže) kontaktujte před upevněním produktu svého ošetřujícího lékaře / zjistěte si lékařské informace.

- U určitých morfologických zvláštnostech ošetřovaného zápěstního kloubu, které omezují nebo zhoršují ošetření pomocí ortézy a jejího správného používání, kontaktujte před upevněním produktu svého ošetřujícího lékaře / zjistěte si lékařské informace.
- Produkt upevněte pomocí přiloženého návodu k použití včetně vyobrazení. Během používání kontrolujte polohu produktu a případně ji upravte.
- Při obtížích a problémech se obraťte na odborný lékařský personál.
- Objeví-li se u ošetřované části těla místní otok nebo pocit necitlivosti, musíte produkt sejmout a problém konzultovat s kvalifikovaným lékařským personálem.
- Cellacare® Manus Control Classic je určen pro použití pouze u jednoho pacienta.
- Trvanlivost produktu může být ovlivněna určitými faktory, jako jsou např. předměty s ostrými hranami nebo poškozením suchého zipu. Aby se tomu zabránilo, měl by být suchý zip stále zavřený, například když produkt nenosíte nebo když se pere.
- Cellacare® Manu Control Classic se nesmí používat po uplynutí měsíce uvedeného na obalu (datum trvanlivosti).
- Pokud se objeví známky nadměrného používání, které by mohly zhoršit funkčnost výrobku, poraďte se se zdravotnickým odborným personálem a v případě potřeby výrobek vyměňte.

Pokyny k použití:

Příprava:

- Cellacare® Manu Control Classic je z výroby připravená pro pravý zápěstní kloub.
 - Používáte-li produkt na pravém zápěstí, rozepněte suchý zip horního a dolního pásu a vyjměte vyjimatelný stabilizační popruh (obr. 1). Přeskočte nyní pokyny 2 až 4 a přejděte rovnou k pokynu 1 v bodě Použití.
 - Chcete-li ortézu používat na levém zápěstí, pokračujte s pokynem 2.
- Otevřete všechny uzávěry se suchým zipem. Vytáhněte horní a spodní pás z příslušného uzávěru a odstraňte vyjimatelný stabilizační popruh. Pomocí připevněného pásku odstraňte stabilizační dlahu na spodní části ortézy. Je třeba překonat malý odpor způsobený zavíráním suchým zipem na otvoru. Ortézu umístěte před sebe tak, aby se otvor pro palec nacházel na pravé straně produktu (obr. 2).
- Obě umělohmotné přezky protáhněte príníkem, který je hned vedle, aby ze shora již nebyly viditelné (obr. 3). Stabilizační dlahu opět protáhněte k

tomu určeným otvorem na spodní části ortézy tak, aby symbol L&R byl nahoře a ve směru natištěné šípky (obr. 4).

- Suchý zip horního popruhu zcela protáhněte horní přezkou, aby nemohl vyklouznout. Tento postup opakujte se suchým zipem spodního popruhu a spodní přezkou (obr. 5).

Použití:

- Postižené zápěstí vsuňte do protězy, přičemž palec by měl být ve vyhrazeném místě (obr. 6).
- Popruh na ruce uzavřete tak, že ho přitáhnete přezkou a upevníte ho suchým zipem na protilehlé straně ortézy. Tento postup opakujte s popruhem na předloktí (obr. 7).
- Odnímatelný stabilizační popruh upevněte pomocí zeleného označení polohy na spodní části ortézy (obr. 8). Popruh vedte vnější stranou přes zápěstí a upevněte ho pomocí suchého zipu na spodní straně ortézy.
- Zkontrolujte a případně korigujte polohu ortézy a popruhů, tlak na zápěstí případně nastavte pomocí síly tahu. Doporučujeme, aby pro dosažení optimálního nastavení palmární dlahu boční tyče nastavil individuálně odborník.

Doporučení k péči:

Odstraňte palmární vodtko. Palmární vodtko očistěte zvlášť navlhčeným hadříkem. Ortézu perte při 30 °C (šetrné praní v pračce) s podobnými barvami. Nepoužívejte bělicí prostředky. Cellacare® Manu Control Classic sušte na vzduchu mimo zdroje tepla; nesušte v sušičce. Nežehlete a nečistěte chemicky. Uzavřete suché zipy a je-li to možné, používejte k prání sítku. Pro zajištění trvalé přilnavosti a účinnosti produktu suché zipy pravidelně čistěte.

Skladovací a přepravní podmínky:

Cellacare® Manu Control Classic skladujte tak, aby byl chráněn před světlem a vlhkostí (nejlépe v původním obalu).

Likvidace:

V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód